

جمهوری عراق  
وزارت کشاورزی  
مدیریت حفاظت از نباتات و گیاهان  
اداره قرنطینه

**قانون قرنطینه محصولات  
کشاورزی**

**شماره ۷۶ / سال ۲۰۱۲**

تهیه و تدوین : سازمان صنعت ، معدن و تجارت

استان آذربایجان غربی

معاونت امور بازرگانی و توسعه صادرات

اداره بازرگانی خارجی

مترجم : فرهاد انوریان

مسئول صدور گواهی الکترونیکی

## قانون قرنطینه محصولات کشاورزی شماره ۷۶ / سال ۲۰۱۲

ماده شماره ۱:

عبارات و واژگان بکار رفته در متن به شرح ذیل تعریف میگردد:

- ۱ - اداره: کمیسیون ملی حفظ نباتات در وزارت کشاورزی
- ۲ - مسئول قرنطینه محصولات کشاورزی: مسئول فنی و متخصص اجرای این قانون زیر نظر وزارت کشاورزی
- ۳ - گیاهان: گیاهان زنده یا قسمتی از آن شامل بذر یا ماده ژنتیکی آن
- ۴ - محصولات گیاهی: محصولات و تولیدات با منشأ گیاهی مشروط بر اینکه طبع گیاهی خود را حفظ کرده باشد.
- ۵ - آفت: نوعی عامل مشترک گیاهی یا حیوانی که موجب بیماری و خسارت گیاهان و یا محصولات آنها می گردد.
- ۶ - طاعون سنگ "نوعی طاعون با احتمال تاثیرات منفی بر اقتصاد و خطری جدی برای محصولات گیاهی در جمهوری عراق مشاهده نشده است.
- ۷ - طاعون غیر سنگی: در جمهوری عراق به چشم می خورد و بر گیاهان و محصولات گیاهی به صورت گسترده ای تاثیر گذار است.
- ۸ - ایستگاه قرنطینه گیاهان: محلی است برای تشخیص و انجام بررسی های علمی گیاهان وارداتی.
- ۹ - اصلاح نژاد موجودات زنده: منظور هر موجود زنده ای که ساختار ژنتیکی آن تغییر یافته است.
- ۱۰ - موجودات زنده مفید: شامل قارچ ها، مخمرها، ویروس ها و مهره دارانی است که از طرف وزارت کشاورزی برای گیاهان و تولیدات گیاهی مفید اعلام شود.

- ۱۱ قرنطینه : محلی است برای نگهداری گیاهان و تولیدات گیاهی جهت بررسی و تست آنها توسط ابزار یا مواد خاص از نظر سلامتی محصول .
- ۱۲ محموله : هر کالایی که از خارج وارد کشور عراق شود باید دارای گواهی رسمی و قانونی سلامت بهداشت کشاورزی باشد.
- ۱۳ گواهی سلامت محصولات کشاورزی: نوعی سند بر اساس قوانین توافق بین المللی محافظت از گیاهان ( پیوست شماره ۱)
- ۱۴ واردکننده : به هر فرد عادی اطلاق می شود که قانونا حق واردات و معامله گیاهان و محصولات گیاهی و دانه یا مواد بسته بندی گیاهی را داشته باشد.
- ۱۵ -منشاء : به هر فرد عادی اطلاق می شود که قانونا حق صادرات و معامله گیاهان و محصولات گیاهی و دانه یا مواد بسته بندی گیاهی را داشته باشد.
- ۱۶ خاک : به قسمتی از لایه سطحی پوسته زمین اطلاق می شود که می تواند در نگهداری و رشد گیاه موثر باشد.
- ۱۷ مواد بسته بندی : به هر نوع وسیله ای که برای بسته بندی گیاهان تولید شده باشد گفته می شود.
- ۱۸ -مراکز قرنطینه کشاورزی : شامل فرودگاه ها ، بنادر، نقاط بازرسی مرزها، ایستگاههای راه آهن و ادارت پست می باشد .
- ۱۹ مجوز: هرگونه توافق نامه ای که توسط وزارت کشاورزی بدین منظور صادر شده باشد .
- ۲۰ -محما: ریشه کن کردن طاعون توسط هر نوع ضد آفت به صورت محلی یا بین المللی .
- ۲۱ -فساد : منظور خلاص شدن از محموله وارداتی به جمهوری عراق با استفاده از وسایلی که توسط کمیته قرنطینه مشخص شده باشد.
- ۲۲ -تصفیه : انجام مراحل تصفیه قبل از صادرات برای پیشگیری از آفت ها
- ۲۳ -قرنطینه داخلی : به مراکزی اطلاق می شود که تحت نظر مراکز تخصصی برای پیشگیری از بیماری های اپیدمی فعالیت می کنند.
- ۲۴ -منطقه تحت قرنطینه : منطقه ای است که آفات برای اولین بار از آن محل منتشر شده یا آفتی که اغلب در جمهوری عراق مشهود است .

۲۵ - مرجوعی : به هر چیزی گفته می شود که با اصطلاحات مندرج در این قانون مطابقت نداشته باشد.

۲۶ - ترانزیت : عبور محموله از سرزمین عراق

۲۷ - گواهی سلامت داخلی : نوعی سند که شامل مشخصات محموله ای است که از قرنطینه داخل خاک عراق خارج شده باشد.

۲۸ - مسئول استعلام ملی : وزیر بازرگانی یا هر مقام مسئول که توسط دولت جمهوری عراق معرفی شده باشد. این فرد مسئول پاسخگویی استعلام ها و دریافت اطلاعات بین المللی از سازمان تجارت جهانی می باشد .

۲۹ - مسئول استعلام داخلی : هر مقام مسئول که توسط وزارت کشاورزی عراق جهت جمع آوری و تهیه گزارشات و پاسخگویی به درخواست های مسئول استعلام ملی معرفی شده باشد.

۳۰ - کمیته : کمیته قرنطینه کشاورزی.

#### ماده شماره ۲:

#### اهداف این قانون عبارت است از :

- أ - سازماندهی واردات ، صادرات و معامله گیاهان و فرآورده های گیاهی و موجودات مفید
- ب - پیشگیری از ورود و انتشار آفت های کشاورزی و جلوگیری از ضرر و زیان های تولیدات گیاهی
- ت - حمایت از تولیدات گیاهی در مقابل خطرات آفت ها

#### ماده شماره ۳ :

وزارت مطبوعه بطرق ذیل اهداف این قانون را بررسی می نماید:

- أ - بررسی و بازجوئی محموله های گیاهان و محصولات گیاهی در نقطه ورود به کشور عراق .
- ب - قرنطینه مناطق کشاورزی آلوده تحت نظر اداره قرنطینه داخل جمهوری عراق.

ت صدور گواهی ها و مجوز های سلامت ( بهداشت ) از نظر آفت های کشاورزی برای کلیه گیاهان و محصولات گیاهی صادراتی منطبق با استانداردهای بین المللی

ماده شماره ۴ :

کمیسیون حفاظت از نباتات عهده دار وظایف ذیل می باشد:

ا - پیشگیری یا مشخص کردن واردات یا صادرات یا فروش یا انتشار یا انتقال هر یک از گیاهان یا محصولات گیاهی یا آفت یا موجود مفید اصلاح شده یا خاک و یا سایر موادی که قابلیت انتشار آفت را داشته باشد .

ب - اجازه واردات هر نوع گیاه یا محصولات گیاهی یا موجود زنده یا هر ماده ای که ممنوع بوده یا به منظور تحقیقات علمی یا انجام آزمایشات در نظر گرفته شده بطریقی که اهداف اساسی واردات آنها ( گیاهان ) با مفاد اعلام شده برای حفاظت از بهداشت عمومی محصولات کشاورزی و محدوده خاک عراق ، مطابقت داشته باشد.

ت - مشخص و اعلام کردن محل های قرنطینه گیاهی .

ث - تعیین محل گیاهان ، محصولات گیاهی یا آفت ها و موجودات مفید یا موجودات اصلاح نژادی یا خاک یا اشیاء وارد شده به منظور انجام تحقیقات و آزمایشات علمی . با توجه به احتمال انتقال آفت ها به گیاهان قرنطینه شده بر اساس تعاریف اداره کشاورزی و تحت نظر تکنسین های آنجا برای مدت تعیین شده بر اساس استانداردهای علمی جاری..

ج - ورود گیاهان و فرآورده های گیاهی مندرج در دستورالعمل مجاز بوده و برای آنهائیکه غیر مجاز است برای دوره زمانی خاص، تعیین شده و با تایید وزیر مجاز است مشروط بر اینکه در کلیه مراحل از ابزار و امکانات مورد تایید کمیته استفاده شده باشد و وارد کننده هزینه ها را تقبل نماید

ح - پیشنهاد دستمزدهای آزمایشات ، تبخیر و سایر هزینه های اجرائی این قانون در چهاچوب دستورالعمل معتبر و قانونی

خ - تعیین پست های بازرسی در جاده های اصلی که محدوده قرنطینه را به سایر نقاط مرتبط می سازد و مقامات اداری باید در تسهیل انجام وظائف قرنطینه داخلی مساعدت نمایند

د - هماهنگی با مقامات مربوطه برای تعیین اقدامات لازم برای جلوگیری از آسیبهای احتمالی.  
ذ - ایجاد قرنطینه داخلی در منطقهای که تحت قرنطینه بوده پس از تصویب وزیر به درخواست اداره کل پیشگیری از آفات نباتی در وزارت کشاورزی.

#### ماده شماره ۵ :

**بند اول** - تشکیل یک کمیته در وزارت با نام کمیته قرنطینه کشاورزی به مدیریت یک نماینده وزارتی که توسط وزیر و اعضای ذیل ذکر تعیین شده باشد :

أ - ۲ نماینده وزارت که مقام آنها کمتر از مدیر نباشد

ب - یک نماینده از وزارت آموزش عالی و وزارت علوم و فناوری که مقامشان کمتر از استادیار نباشد

ت - یک نماینده از وزارت کشور که مقامش کمتر از سرهنگ نباشد

ث - یک نماینده از وزارت بازرگانی که مقامش کمتر از مدیر نباشد

ج - یک نماینده از وزارت مالیه / اداره کل گمرک که مقامش کمتر از مدیر نباشد

ح - یک نماینده از وزارت محیط زیست که مقامش کمتر از مدیرعامل نباشد

خ - یک نماینده از دستگاه امنیت ملی که مقامش کمتر از مدیرعامل نباشد

د - یک نماینده از درجه وزارت بهداشت که مقامش کمتر از مدیرعامل نباشد

**بند دوم** : یکی از کارکنان قرنطینه که دارای تجربه در این زمینه است به عنوان عضو مسئول تصمیم گیر منسوب شود.

**بند سوم** : کمیته مسئولیت موارد ذیل را عهده دار می باشد:

أ - ترسیم خط مشی وزارت در زمینه قرنطینه گیاهی و برنامه های کاربردی آن پس از دریافت تأییدیه وزیر.

ب - مشخص کردن و اعلام گیاهان و محصولات گیاهی که وارداتشان به جمهوری عراق ممنوع می باشد و یا بر اساس دستورالعمل وزیر وارداتشان مجاز اعلام شده اس .

**بند چهارم :** وظائف کمیته ، جلسات و تصمیم گیری ها و پیشنهادات بر اساس دستورالعمل صادر شده توسط وزیر تعیین می شود .

ماده شماره ۶:

**بند اول :** کارمند قرنطینه باید نسبت به انجام آزمایشات مربوط به گیاهان و محصولات و دیگر مواد مطابق با دستورالعمل واردات در نقطه بازرسی یا در، مقصد (جائی که محموله وارد شده است) یا محلی که توسط اداره تعیین شده باشد، اقدام نماید .

**بند دوم:** وارد کننده باید هزینه های ناشی از اقدامات انجام شده، شامل هزینه بارگیری و تخلیه، حمل و نقل، صادرات مجدد و بررسی مجدد را تقبل نماید.

**بند سوم:** مقامات گمرکی و دیگر مقامات مسئول بدون مجوز کارمند قرنطینه حق صدور مجوز برای ورود محموله ها را ندارند

ماده شماره ۷ :

**بند اول :** واردات گیاهان یا محصولات گیاهی و یا موجودات زنده مفید یا هر ماده ای صرفاً در چهارچوب دستورالعمل این قانون و مجوز واردات همراه با گواهی بهداشت حفظ نباتات صادره توسط مقام مسئول کشور صادر کننده مجاز می باشد.بعبارتی ، این قانون نشانگر سلامتی گیاهان از آفات مضر می باشد .

**بند دوم :** کلیه موارد ذکر شده باید قبل از مرحله واردات محموله از گیاهان و یا محصولات گیاهی و یا موجودات زنده انجام شده باشد.

**بند سوم:** وارد کننده باید به محض رسیدن محموله ( گیاهان و محصولات گیاهی و یا موجودات زنده مفید یا دیگر وارد ) اعلام نماید .

ماده شماره ۸ :

**بند اول :** هر کسی که همراه با گیاهان و یا محصولات و یا مواد گیاهی مفید و یا هر گونه کالای مربوط به این قانون وارد عراق بشود، باید مسئولین گمرک را مطلع نماید و نیز دارای برگه ای حاوی اقدامات لازم از جانب مسئول قرنطینه باشد .

**بند دوم :** کارکنان اداره گمرک که کالاهائی را بر اساس ماده شماره یک قانون توقیف نموده اند ، بدون مجوز مسئول قرنطینه ، حق صدور مجوز واردات برای آن کالاها را ندارند .

ماده شماره ۹ :

**بند اول :** محموله چرم و دباغی و مواد عطاری کشاورزی و سایر مواد که توسط پست یا اشخاص و مسافری وارد شده است در وزن کمتر از ده (۱۰) کیلوگرم که با مفاد و قوانین بهداشت عمومی تداخل نداشته باشد معاف از ارائه گواهی سلامت می باشد.

**بند دوم :** کالاهائی که نیاز به ارائه گواهی بازرسی از کشور مبدا ندارند باید برای بازرسی به قرنطینه مرزی مرجوع شوند .

ماده شماره ۱۰ :

**بند اول :** صادرات گیاهان و یا محصولات گیاهی و یا موجودات زنده مفید و یا دیگر مواد مربوط به این قانون، از عراق، تنها پس از اعطای گواهی سلامت کشاورزی صادر شده توسط کمیسیون حفاظت از نباتات عراق مجاز است .

**بند دوم :** حمل کننده باید کالاها را مطابق با این قانون بسته بندی نموده و ممهور به مهر وزارت قرنطینه نماید .  
**بند سوم:** صادرکننده باید هزینه های بازرسی ذکر شده در این قانون را عهده دار شود .

**بند چهارم :** صادرکننده باید محموله را ظرف مدت ۱۰ روز از تاریخ دریافت گواهی سلامت کشاورزی صادر نماید . بعلاوه نوع و شرایط و الزامات حمل و نقل بگونه ای تنظیم شود که زمان تحویل کالا به مقصد از ۲۰ روز تجاوز ننماید .



**بند پنجم :** صادر کننده باید مراحل تصفیه را طبق درخواست کشور وارد کننده و تحت نظارت وزارت قرنطینه کشاورزی انجام دهد .

**بند ششم :** صادر کننده باید هزینه های ناشی از اجرای بند فوق الذکر (پنجم) را تقبل نماید .

ماده شماره ۱۱ :

**بند اول :** محموله باید دارای گواهی بهداشت کشاورزی از کشور مبدا باشد .

**بند دوم :** صادر کننده باید مرزهای خروجی و ورودی را برای محموله گیاهان و سایر مواد مشخص نماید تا مسئول قرنطینه بتواند مدت زمان احتمالی را برای خروج از خاک عراق مشخص نماید .

**بند سوم :** محموله باید از نقاط مرزی قرنطینه کشاورزی وارد عراق شود جایی که مسئول قرنطینه بتواند فرم مشخصات آن را تهیه و ارائه نماید.

ماده شماره ۱۲ :

به موجب این قانون ، مقررات تعیین شده برای محموله های وارداتی که شامل آفتی است که تولید کشاورزی را به مخاطره می اندازد، باید اعمال شود.

ماده شماره ۱۳ :

**بند اول :** صادرات مجدد کالای برگشتی به داخل خاک عراق به منظور اجرای مقررات ظرف مدت ۷ روز از تاریخ تعیین آن به عنوان کالای مرجوعی باید اجرا شود. در غیر اینصورت مسئول قرنطینه بدون پرداخت غرامت نسبت به معدوم نمودن کالا اقدام خواهد نمود.

**بند دوم:** در صورتیکه بقای محموله برای گیاهان داخلی تهدید محسوب شود ، قبل از پایان دوره زمانی مشخص در ماده شماره (۱) این قانون ، بنا بر تصمیم کمیته قرنطینه ، یکی از رویه های : معدوم کردن برگشت محموله ، ورود به خاک عراق و یا خروج از آن اعمال خواهد شد.

ماده شماره ۱۴ :

بند اول : به منظور پیشگیری از ورود و انتشار آفت های گیاهی به داخل خاک عراق، ورود محموله ها صرفاً در داخل کانتینرهای یخچال دار و یا کانتینرهای فلزی مستحکم مجاز می باشد.

بند دوم : وارد کننده و حمل کننده می بایست در صورت بروز و مشاهده هرگونه اتفاق یا شرایط غیر متعارف در طول عبور از قلمرو جمهوری عراق را به اطلاع اداره قرنطینه برساند .

ماده شماره ۱۵ :

بند اول : هر کس بخواهد محموله صادراتی از گیاهان و یا محصولات گیاهی و یا موجودات زنده مفید یا هر کالائی تحت این قانون را صادر کند باید موارد ذیل را رعایت نماید:

أ - دریافت مجوز صادرات و موافقت وزارت کشاورزی با اعلام صاحب کالا و نوع و مقدار دقیق آن

ب ارائه برگ درخواست برای هر کالای صادراتی به نام فرد مشخص

ت در صورت تغییر نام اشخاص ظرف مدت ۷ روز قبل از بارگیری و حمل به اداره قرنطینه

کشاورزی اعلام نماید .

بند دوم : صدور گواهی بهداشت برای محموله صادراتی مجاز نیست مگر اینکه صادرکننده سند رسمی و اداری را مطابق با ضمیمه شماره ( ۱ ) این قانون در مرحله حمل ارائه دهد.

ماده شماره ۱۶ :

بند اول : وزارت عهده دار مسئولیت های ذیل است :

أ - مناطق ثبت شده به عنوان آلوده به آفت های اپیدمی برای اولین بار در خاک عراق و یا سایر آفت های

اپیدمی عمومی که موجب خسارتهای اقتصادی و مالی زراعی می شود، تحت پوشش قرنطینه قرار میگیرد.

ب حمل و نقل گیاهان و فرآورده های گیاهی مناطق آلوده ممنوع می باشد .

ت انجام عملیات مربوط به قرنطینه ظرف مدت زمان تعیین شده .

بند دوم : حمل و نقل و عبور گیاهان و فرآورده های گیاهی از مناطق قرنطینه به مناطق دیگر در طول دوره قرنطینه ممنوع می باشد .

بند سوم : مسئول قرنطینه برای اطمینان از ایمنی و سلامت گیاهان و فرآورده های گیاهی نسبت به انجام آزمایشات اقدام می نماید . در صورت نیاز عملیات پاکسازی قبل از صدور مجوز خروج از منطقه انجام خواهد شد . مسئول مربوطه باید هزینه پاکسازی را تقبل نموده و مدارک مربوط به اجازه خروج کالا از منطقه قرنطینه را تدارک ببیند .

ماده شماره ۱۷ :

بند اول : اگر هر شخصی که قوانین و مقررات این قانون را رعایت ننماید به مجازات حبس ( حداقل ۶ ماه تا حداکثر ۳ سال و یا پرداخت جزای نقدی به مبلغ حداقل ۱۰۰۰/۰۰۰ و حداکثر ۱۰/۰۰۰/۰۰ دینار عراق و یا به هر دو جزا محکوم خواهد شد . هر شخصی که بدون انجام مراحل این قانون ( قرنطینه ) اقدام به هر یک از موارد ، کاشت ، فروش ، انتقال یا توزیع محموله نماید ، کالا و محصولات موضوعه مصادره و توقیف خواهد شد .

بند دوم : مجازات حداقل ۶ ماه و یا پرداخت جزای نقدی به مبلغ حداقل ۱۰۰۰/۰۰۰ دینار عراق و یا هر دو شامل افرادی است که :

أ - مانع انجام وظیفه مسئول قرنطینه شود و یا در حین خدمات به او حمله ور شود .

ب - در صورتیکه گیاهان یا تولیدات وارداتی به خاک عراق را مطابق با این قانون به مسئولین اظهار و اعلام نکرده باشد

بند سوم : مجازات حداقل ۶ ماه و یا پرداخت جزای نقدی به مبلغ حداقل ۲۰۰۰/۰۰۰ دینار عراق و یا هر دو شامل افرادی است که ناقض مفاد ماده (۱۵) این قانون شود .

ماده شماره ۱۸ :

در داخل وزارت محل استعلام داخلی مستقر گردیده است که عهده دار مسئولیت هماهنگی با واحد استعلام ملی ، وظائف ، ارتباطات و دستورالعمل های تعیین شده توسط وزیر می باشد .

ماده شماره ۱۹ :

کارگران قرنطینه کشاورزی باید پاکسازی و ضدعفونی شوند . دستور آنها بر اساس ماده شماره ۱ مصوب ۲۰۰۶ و توسط تصمیم وزیر توزیع می شود..

ماده شماره ۲۰ :

وزیر کشاورزی دستمزد بازرسی و پاکسازی و سایر هزینه های تعیین شده در این قانون را از جمله شرایط معافیت را تعیین می نماید .

ماده شماره ۲۱ :

بموجب این قانون ، ماده ۱۷ قانون قرنطینه کشاورزی سال ۱۹۶۶ ، لغو و منسوخ میگردد. و دستورالعمل های آن که با احکام این قانون در تضاد نباشد معتبر می باشد تا زمانیکه قانون جدیدی جایگزین آن شود .

ماده شماره ۲۲:

وزیر کشاورزی دستورالعمل هائی را به منظور تسهیل در اجرای احکام این قانون صادر می نماید.

ماده شماره ۲۳ :

این قانون باید در روزنامه رسمی منتشر شده و بعد از گذشت سی (۳۰) روز از تاریخ انتشار قابل اجرا می باشد

...

\*\*\*